WIRELESS GAMING KEYBOARD MA02
ROG CLAYMORE II

Quick Start Guide

快速使用指南（繁體中文）

快速使用指南（简体中文）

クイックスタートガイド (JP)

빠른 시작 설명서 (KR)

Guide de démarrage rapide (FR)

Schnellstartanleitung (DE)

Guida rapida (IT)

Краткое руководство (RU)

Guía de inicio rápido (PT:BR)

Beknopte handleiding (NL)

Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR)

Gyors üzembe helyezési útmutató (HU)

Стисле керівництво для початку експлуатації (UA)

Przewodnik szybkiego startu (PL)

Rychlý průvodce (CS)

Ghid de pornire rapidă (RO)

Snabbstartsguide (SE)

Stručný návod na spustenie (SK)

Quick Start-vejledning (DA)

Pikaopas (FI)

Hurtigstartveiledning (NO)

Guia de consulta rápida (PG)

دليل التشغيل السريع (AR)

מדריך להתחלה מהירה (HB)

Q17648
First Edition
December 2020
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
All Rights Reserved

Package Contents

ROG CLAYMORE II wireless gaming keyboard (US layout)* / ROG CLAYMORE II 無線電競鍵盤（美式佈局）*/ ROG CLAYMORE II 无线电竞键盘（美式布局）*

ROG CLAYMORE II keypad / ROG CLAYMORE II 數字鍵盤 / ROG CLAYMORE II 数字键盘

Leatherette wrist rest / 人造皮革手托 / 人造皮革手托

USB Wireless Dongle / USB 無線接收器 / USB 无线接收器

Wireless dongle extender** / 無線接收器延長器** / 无线接收器延长器**

USB Type-C® cable / USB Type-C® 傳輸線 / USB Type-C® 数据线

USB Type-C® to Type-A adapter / USB Type-C® 轉 Type-A 轉接器 / USB Type-C® 转 Type-A 转接器

Technical documents / 技術文件/ 技术文件

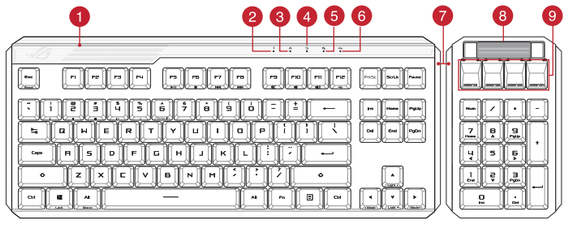
Sticker / 貼紙 / 貼纸

* **The illustration is for reference only. Actual product specifications may vary with models, such as keyboard layout. /** 圖示僅供參考。實際產品規格如鍵盤佈局可能因型號而異。 / 图示仅供参考。实际产品规格如键盘布局可能因型号而异。

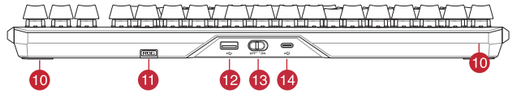
** **Only use the wireless dongle extender for the wireless dongle. /** 無線接收器延長器僅可用於連接無線接收器。 / 无线接收器延长器仅可用于连接无线接收器。

Keyboard features

Top view (US layout for reference)



Rear view

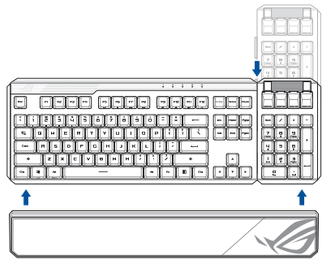


1. RGB indicator / RGB 指示燈 / RGB 指示灯
2. Num Lock indicator / 數字鍵盤鎖定指示燈 / 数字键盘锁定指示灯
3. Caps Lock indicator / 大寫字母鎖定指示燈 / 大写字母锁定指示灯
4. Scroll Lock indicator / 滾動鎖定指示燈 / 滚动锁定指示灯
5. Win lock indicator / Win lock 指示燈 / Win lock 指示灯
6. USB Passthrough indicator / USB Passthrough 指示燈 / USB Passthrough 指示灯
7. Magnetic side cover / 磁吸式側蓋 / 磁吸式侧盖
8. Volume control wheel / 音量控制滾輪 / 音量控制滚轮
9. Programmable hotkeys / 可編程熱鍵 / 可编程热键
10. Kickstand / 支架 / 支架
11. Magnetic dongle storage / 無線接收器磁吸收納 / 无线接收器磁吸收纳
12. USB Passthrough port / USB Passthrough 連接埠 / USB Passthrough 接口
13. Power switch / 電源開關 / 电源开关
14. USB Type-C® port / USB Type-C® 連接埠 / USB Type-C® 接口

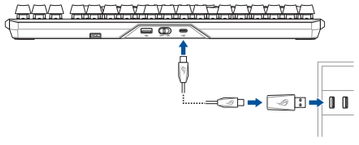
Setting up your wireless gaming keyboard

1

2



Using the USB Type-C® to Type-A adapter



Getting started

1. Connect the bundled USB Type-C® cable to your keyboard.
2. Connect your keyboard to the PC.

NOTE: If your PC does not have a USB Type-C® port, refer to the **Using the USB Type-C® to Type-A adapter** illustration then connect your keyboard to the PC's USB Type-A port.

3. Download and install the Armoury Crate software from https://rog.asus.com.
4. Attach the ROG CLAYMORE II keypad to your ROG CLAYMORE II wireless gaming keyboard, then follow the software instructions to update your keyboard's firmware.
5. Customize your keyboard using Armoury Crate.

Setting up as a wireless keyboard

1. Remove the wireless dongle from the keyboard.
2. Insert the wireless dongle to a USB port on the PC.
3. Set the power switch to **ON**.

Battery Status

The RGB indicator on your gaming keyboard will turn **red (breathing)** and the LEDs for all the other keys will switch off when the battery power is below 25% in wireless mode. You may charge your gaming keyboard by using the bundled USB cable.

Passthrough / Fast charging mode

To use the passthrough mode or fast charging mode, ensure to connect your wireless gaming keyboard to a USB Type-C® port on your PC with the bundled cable.

NOTE:

- When charging the wireless gaming keyboard, the power output may vary according to the USB port you connect your gaming keyboard to.
- The charging speed will be faster when Passthrough mode is disabled.

To use the passthrough mode:

Enable Passthrough mode (default enabled) by pressing Fn+F12, the USB Passthrough indicator should light up when USB Passthrough is successfully enabled.

IMPORTANT!

- The Passthrough mode will be disabled if the wireless gaming keyboard is connected to a USB 2.0 port, ensure to connect to a USB 3.2 Gen 1 or higher USB port if you wish to use the Passthrough mode.
- If the USB Passthrough indicator is blinking after enabling Passthrough mode, ensure the connected device's power consumption does not exceed 500mA.

EN

Prise en main

1. Connectez le câble USB Type-C® fourni à votre clavier.
2. Connectez votre clavier à l'ordinateur.

REMARQUE : Si votre ordinateur ne dispose pas d'un port USB Type-C®, référez-vous à l'illustration **Utilisation de l'adaptateur USB Type-C® vers USB Type-A** pour connecter votre clavier au port USB Type-A de l'ordinateur.

3. Téléchargez et installez le logiciel Armoury sur : https://rog.asus.com.
4. Attachez le pavé numérique ROG CLAYMORE II au clavier gaming sans fil ROG CLAYMORE II et suivez les instructions du logiciel pour mettre à jour le firmware de votre clavier.
5. Personnalisez votre clavier avec Armoury.

Configurer en tant que clavier sans fil

1. Retirez le dongle sans fil du clavier.
2. Insérez le dongle sans fil à un port USB sur votre ordinateur.
3. Placez l'interrupteur d'alimentation sur **ON**.

État de la batterie

L'indicateur RGB de votre clavier gaming deviendra **rouge (pulsation)** et les LED de toutes les autres touches seront éteintes lorsque le niveau de batterie est inférieur à 25% en mode sans fil. Vous pouvez recharger votre clavier gaming en utilisant le câble USB fourni.

Mode Passthrough / Charge rapide

Pour utiliser le mode passthrough ou charge rapide, assurez-vous de connecter votre clavier sans fil au port USB Type-C® de votre ordinateur en utilisant le câble fourni.

REMARQUE :

- Lorsque vous rechargez le clavier sans fil, la puissance de sortie peut varier en fonction du port USB auquel le clavier est connecté.
- La charge sera plus rapide lorsque le mode passthrough est désactivé.

Pour utiliser le mode passthrough :

Activez le mode passthrough (activé par défaut) en appuyant sur Fn+F12. Le voyant lumineux USB Passthrough s'allumera une fois le mode passthrough correctement activé.

IMPORTANT !

- Le mode passthrough sera désactivé sera si le clavier sans fil est connecté à un port USB 2.0, assurez-vous donc de le connecter à un port USB 3.2 Gen1 ou supérieur si vous souhaitez utiliser ce mode.
- Si le voyant lumineux USB Passthrough clignote après l'activation du mode passthrough, assurez-vous que la consommation électrique de l'appareil ne dépasse pas 500 mA.

DE

Erste Schritte

1. Verbinden Sie das mitgelieferte USB Typ-C®-Kabel mit Ihrer Tastatur.
2. Schließen Sie Ihre Tastatur an den PC an.

HINWEIS: Falls Ihr PC über keinen USB Typ-C®-Anschluss verfügt, schauen Sie sich die Abbildung **Verwenden des USB Typ-C®-zu-Typ-A-Adapters** an und verbinden Sie Ihre Tastatur mit dem USB Typ-A-Anschluss des PCs.

3. Laden Sie die Armoury Crate Software unter https://rog.asus.com herunter und installieren Sie sie.
4. Verbinden Sie das ROG CLAYMORE II Tastenfeld mit Ihrer kabellosen ROG CLAYMORE II Gaming Tastatur und befolgen Sie die Softwareanweisungen, um die Firmware Ihrer Tastatur zu aktualisieren.
5. Passen Sie Ihre Tastatur über Armoury Crate an.

Einrichten als kabellose Tastatur

1. Entfernen Sie den Wireless-Dongle von der Tastatur.
2. Stecken Sie den Wireless-Dongle in einen USB-Anschluss am PC.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **EIN**.

Akkustatus

Die RGB-Anzeige an Ihrer Gaming Tastatur leuchtet **rot (pulsierend)** und die LEDs aller anderen Tasten werden ausgeschaltet, wenn die Akkuleistung im Drahtlos-Modus unter 25% liegt. Sie können Ihre Gaming Tastatur mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels aufladen.

Durchleitungs-/Schnellaufladungsmodus

Um den Durchleitungsmodus oder den Schnellaufladungsmodus verwenden zu können, müssen Sie Ihre kabellose Gaming Tastatur mithilfe des mitgelieferten Kabels mit einem USB Typ-C®-Anschluss Ihres PCs verbinden.

HINWEIS:

- Beim Aufladen der kabellosen Gaming Tastatur kann die Ausgangsleistung je nach USB-Anschluss variieren, mit dem Sie Ihre Gaming Tastatur jeweils verbinden.
- Die Dauer eines Ladevorgangs ist kürzer, wenn der Durchleitungsmodus deaktiviert ist.

So verwenden Sie den Durchleitungsmodus:

Aktivieren Sie den Durchleitungsmodus (standardmäßig aktiviert), indem Sie Fn+F12 drücken. Die USB-Durchleitungsanzeige leuchtet auf, wenn die USB-Durchleitung erfolgreich aktiviert wurde.

WICHTIG!

- Der Durchleitungsmodus wird deaktiviert, wenn die kabellose Gaming Tastatur mit einem USB 2.0-Anschluss verbunden ist. Stellen Sie eine Verbindung mit einem USB 3.2 (Gen1)-Anschluss oder höher sicher, wenn Sie den Durchleitungsmodus verwenden möchten.
- Falls die USB-Durchleitungsanzeige nach dem Aktivieren des Durchleitungsmodus blinkt, stellen Sie sicher, dass der Stromverbrauch des verbundenen Geräts 500 mA nicht überschreitet.

IT

Per iniziare

1. Collegate il cavo USB di tipo C® in dotazione alla tastiera.
2. Collegate la tastiera al PC.

NOTA: Se il PC non dispone di una porta USB tipo C®, fare riferimento all'illustrazione **Utilizzo dell'adattatore da USB tipo C® a tipo A**, quindi collegare la tastiera alla porta USB tipo A del PC.

3. Scaricate e installate il software Armoury Crate dal sito https://rog.asus.com.
4. Collega la tastiera ROG CLAYMORE II alla propria tastiera da gioco wireless ROG CLAYMORE II, quindi seguire le istruzioni del software per aggiornare il firmware della tastiera.
5. Usate Armory Crate per personalizzare la vostra tastiera.

Configurazione come tastiera wireless

1. Rimuovere il dongle wireless dalla tastiera.
2. Inserire il dongle wireless in una porta USB del PC.
3. Impostare l'interruttore di alimentazione su **ON**.

Stato della batteria

L'indicatore RGB della tastiera gaming si accende di **rosso (respiro)** e i LED degli altri tasti si spengono quando la carica residua della batteria è inferiore al 25% nella modalità senza fili. Potete caricare la batteria della tastiera gaming usando il cavo USB in dotazione.

Modalità pass-through/carica rapida

Per utilizzare la modalità pass-through o la modalità di carica rapida, assicurarsi di collegare la tastiera da gioco wireless a una porta USB tipo C® sul PC con il cavo in dotazione.

NOTA:

- Quando si carica la tastiera da gioco wireless, la potenza in uscita potrebbe variare in base alla porta USB a cui si collega la tastiera da gioco.
- La velocità di carica sarà maggiore quando la modalità pass-through è disabilitata.

Per utilizzare la modalità pass-through:

Abilitare la modalità pass-through (abilitata per impostazione predefinita) premendo Fn+F12, l'indicatore Pass-through USB dovrebbe accendersi quando Pass-through USB è abilitato correttamente.

IMPORTANTE!

- La modalità pass-through sarà disabilitata se la tastiera da gioco wireless è collegata a una porta USB 2.0, assicurarsi di connettersi a una porta USB USB 3.2 Gen 1 o superiore se si desidera utilizzare la modalità pass-through.
- Se l'indicatore Pass-through USB lampeggia dopo aver abilitato la modalità pass-through, assicurarsi che il consumo di energia del dispositivo collegato non superi i 500 mA.

ES

Procedimientos iniciales

1. Conecte el cable USB Type-C® incluido al teclado.
2. Conecte el teléfono a su PC.

NOTA: Si su PC no tiene un puerto USB Type-C®, consulte la ilustración **Uso del adaptador USB Type-C® a Type-A** y luego conecte su teclado al puerto USB Type-A de su PC.

3. Descargue e instale el software ROG Armoury Crate desde https://rog.asus.com.
4. Conecte el teclado ROG CLAYMORE II a su teclado inalámbrico para juegos ROG CLAYMORE II y, a continuación, siga las instrucciones del software para actualizar el firmware del teclado.
5. Personalice el teclado mediante Armoury Crate.

Configurar como un teclado inalámbrico

1. Quite la llave inalámbrica del teclado.
2. Inserte la llave inalámbrica a un puerto USB de su PC.
3. Coloque el interruptor de alimentación en la posición **ON (ENCENDIDO)**.

Estado de la batería

El color del indicador RGB del teclado para juegos cambiará a **rojo (respirando)** y los LED de todas las demás teclas se apagarán cuando la energía de la batería sea inferior al 25 % en modo inalámbrico. Puede cargar el teclado para juegos utilizando el cable USB incluido.

Modo de transferencia o carga rápida

Para usar el modo de transferencia o el modo de carga rápida, asegúrese de conectar el teclado inalámbrico para juegos a un puerto USB Type-C® de su PC con el cable incluido.

NOTA:

- Al cargar el teclado para juegos inalámbrico, la salida de energía puede variar según el puerto USB al que conecte el teclado para juegos.
- La velocidad de carga será más rápida cuando el modo de transferencia esté desactivado.

Para utilizar el modo de transferencia:

Habilite el modo de transferencia (que está habilitado de forma predeterminada) presionando Fn+F12. El indicador de transferencia de USB debe encenderse cuando la transferencia USB esté habilitada correctamente.

¡IMPORTANTE!

- El modo de transferencia se deshabilitará si el teclado para juegos inalámbrico se conecta a un puerto USB 2.0. Asegúrese de conectarlo a un puerto USB 3.2 Gen 1, o superior, si desea utilizar el modo de transferencia.
- Si el indicador de transferencia USB parpadea después de habilitar el modo de transferencia, asegúrese de que el consumo de energía del dispositivo conectado no supere los 500 mA.

PT:BR

Início rápido

1. Conecte o cabo USB Type-C® fornecido ao seu teclado.
2. Conecte o seu telefone ao PC.

NOTA: Se o seu PC não tiver uma porta USB Type-C®, consulte a ilustração **Usando o adaptador USB Type-C® para o adaptador Type-A** e conecte seu teclado à porta USB Type-A do PC.

3. Baixe e instale o software Armoury Crate em https://rog.asus.com.
4. Conecte o teclado ROG CLAYMORE II ao seu teclado para jogos sem fio ROG CLAYMORE II e siga as instruções do software para atualizar o firmware do teclado.
5. Personalize o teclado utilizando o software Armoury Crate.

Configurando como um teclado sem fio

1. Remova o dongle sem fio do teclado.
2. Insira o dongle sem fio em uma porta USB do PC.
3. Selecione o botão de liga/desliga para **ON(Ligado)** .

Status da bateria

O indicador RGB no teclado para jogos ficará **vermelho (respirando)** e os LEDs de todas as outras teclas se apagarão quando a bateria estiver abaixo de 25% no modo sem fio. Você pode carregar o teclado para jogos usando o cabo USB fornecido em conjunto.

Modo passthrough / Carregamento rápido

Para usar o modo de passthrough ou o modo de carregamento rápido, certifique-se de conectar seu teclado de jogos sem fio a uma porta USB Tipo-C® em seu PC com o cabo fornecido.

NOTA:

- Ao carregar o teclado para jogos sem fio, a saída de energia pode variar de acordo com a porta USB à qual você conecta o seu teclado para jogos.
- A velocidade de carregamento será mais rápida quando o modo Passthrough for desativado.

Para usar o modo passthrough:

Habilite o modo Passthrough (habilitado por padrão) pressionando Fn+F12, o indicador USB Passthrough deve acender quando USB Passthrough for habilitado.

IMPORTANTE!

- O modo Passthrough será desativado se o teclado sem fio para jogos está conectado a uma porta USB 2.0, certifique-se de conectar a uma porta USB 3.2 Gen 1 ou superior se desejar usar o modo Passthrough.
- Se o indicador USB Passthrough estiver piscando após ativar o modo Passthrough, certifique-se de que o consumo de energia do dispositivo conectado não exceda 500mA.

RU

Начало работы

1. Подключите поставляемый кабель USB Type-C к клавиатуре.
2. Подключите клавиатуру к компьютеру.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Ваш компьютер не оснащен разъемом USB Type-C, обратитесь к разделу **Использование переходника USB Type-C на USB Type-C**, затем подключите клавиатуру к разъему USB Type-A компьютера.

3. Скачайте и установите программное обеспечение Armoury Crate с https://rog.asus.com.
4. Присоедините цифровую клавиатуру к беспроводной игровой клавиатуре, затем следуйте экранным инструкциям для обновления прошивки клавиатуры.
5. Настройте клавиатуру с помощью Armoury Crate.

Настройка в качестве беспроводной клавиатуры

1. Снимите с клавиатуры беспроводной приемник.
2. Подключите USB приемник к USB порту компьютера.
3. Установите переключатель питания в положение **ON**.

Состояние аккумулятора

Когда аккумулятор разрядится ниже 25% в беспроводном режиме, индикатор RGB на клавиатуре загорится красным цветом, а индикаторы всех остальных клавиш погаснут. Игровую клавиатуру можно зарядить с помощью поставляемого в комплекте USB-кабеля.

Транзитный режим / режим быстрой зарядки

Для использования транзитного режима или режима быстрой зарядки подключите беспроводную игровую клавиатуру к разъему USB Type-C компьютера с помощью прилагаемого кабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Скорость зарядки беспроводной игровой клавиатуры может отличаться в зависимости от разъема USB, к которому она подключена.
- Скорость зарядки будет выше, если транзитный режим отключен.

Для использования транзитного режима:

Включите транзитный режим (включен по умолчанию), нажав клавиши Fn+F12, индикатор транзитного USB должен загореться.

ВАЖНО!

- Транзитный режим будет отключен при подключении клавиатуры к разъему USB 2.0. Если необходимо использовать транзитный режим, убедитесь, что клавиатура подключена к разъему USB 3.2 Gen 1 или более новому стандарту.
- Если индикатор транзитного USB мигает после включения транзитного режима, убедитесь, что потребляемая мощность подключенного устройства не превышает 500 мА.

PL

Start

1. Podłącz dołączony kabel USB Type-C® do klawiatury.
2. Podłącz klawiaturę do komputera.

UWAGA: Jeśli komputer nie ma portu USB Type-C®, zapoznaj się z ilustracją **Użycie adaptera USB Type-C® do Type-A** i podłącz klawiaturę do portu USB Type-A komputera.

3. Pobierz i zainstaluj oprogramowanie Armoury Crate ze strony https://rog.asus.com.
4. Podłącz klawiaturę numeryczną ROG CLAYMORE II do bezprzewodowej klawiatury do gier ROG CLAYMORE II, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami oprogramowania, aby zaktualizować oprogramowanie klawiatury.
5. Dostosuj klawiaturę za pomocą Armoury Crate.

Konfiguracja jako klawiatura bezprzewodowa

1. Wyjmij moduł bezprzewodowy z klawiatury.
2. Włóż moduł bezprzewodowy do portu USB komputera.
3. Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **ON (Zapnuto)**.

Stan baterii

Gdy poziom naładowania baterii w bezprzewodowym trybie pracy będzie niższy niż 25%, wskaźnik RGB na klawiaturze będzie świecił na czerwono, a wskaźniki wszystkich pozostałych klawiszy zgasną. Klawiaturę można naładować za pomocą dołączonego w zestawie kabla USB.

Tryb przepustowy / szybkiego ładowania

Aby korzystać z trybu przepustowego lub szybkiego ładowania, należy podłączyć bezprzewodową klawiaturę do gier do portu USB Type-C® komputera za pomocą dołączonego kabla.

UWAGA:

- Podczas ładowania bezprzewodowej klawiatury do gier moc wyjściowa może się różnić w zależności od portu USB, do którego podłączasz klawiaturę do gier.
- Szybkość ładowania będzie szybsza, gdy tryb przepustowy jest wyłączony.

Aby korzystać z trybu przepustowego:

Włącz tryb przepustowy (domyślnie włączony), naciskając Fn+F12, wskaźnik USB Passthrough powinien zapalić się, gdy USB Passthrough zostanie pomyślnie włączony.

WAŻNE!

- Tryb przepustowy zostanie wyłączony, jeśli bezprzewodowa klawiatura do gier będzie podłączona do portu USB 2.0, jeśli chcesz korzystać z trybu przepustowego, podłącz klawiaturę do portu USB 3.2 Gen 1 lub wyższego.
- Jeśli wskaźnik USB Passthrough miga po włączeniu trybu przepustowego, upewnij się, że pobór mocy podłączonego urządzenia nie przekracza 500 mA.

CS

Začínáme

1. Připojte dodaný kabel USB Type-C® ke klávesnici.
2. Připojte klávesnici k počítači.

POZNÁMKA: Pokud váš počítač nemá port USB Type-C®, podívejte se na ilustraci **použití adaptéru USB Type-C® na Type-A** a potom klávesnici připojte k portu USB Type-A počítače.

3. Stáhněte a nainstalujte software Armoury Crate z webu https://rog.asus.com.
4. Připojte numerický blok ROG CLAYMORE II k bezdrátové herní klávesnici ROG CLAYMORE II, potom aktualizujte firmware klávesnice podle pokynů v softwaru.
5. Přizpůsobte vaši klávesnici pomocí Armoury Crate.

Nastavení bezdrátové klávesnice

1. Vyjměte bezdrátový modul z klávesnice.
2. Připojte bezdrátový modul k portu USB na počítači.
3. Přepněte vypínač do polohy **ON (Zapnuto)**.

Stav baterie

Když je napětí baterie v bezdrátovém režimu nižší než 25 %, indikátor RGB na herní klávesnici se rozsvítí **červeně (pulzuje)** a LED pro všechny ostatní klávesy zhasnou. Herní klávesnici lze nabít pomocí dodaného kabelu USB.

Režim průchod / rychlé nabíjení

Chcete-li použít režim průchod nebo režim rychlé nabíjení, připojte bezdrátovou herní klávesnici k portu USB Type-C® na počítači dodaným kabelem.

POZNÁMKA:

- Při nabíjení bezdrátové herní klávesnice se může výstupní výkon lišit v závislosti na portu USB, ke kterému herní klávesnici připojíte.
- Když je vypnutý režim průchod, nabíjení je rychlejší.

Použití režimu průchod:

Aktivujte režim průchod (ve výchozím nastavení je aktivní) stisknutím kláves Fn + F12. Když je režim průchod USB úspěšně aktivován, měl by se rozsvítit indikátor průchodu USB.

DŮLEŽITÉ!

- Pokud bude bezdrátová herní klávesnice připojena k portu USB 2.0, režim průchod se vypne. Chcete-li používat režim průchod, připojte klávesnici k portu USB 3.2 Gen 1 nebo portu vyšší specifikace.
- Pokud po aktivaci režimu průchod USB indikátor tohoto režimu bliká, ujistěte se, že příkon připojeného zařízení nepřekračuje 500 mA.

SK

Začíname

1. Pripojte dodaný kábel USB Type-C® ku klávesnici.
2. Pripojte klávesnicu k počítaču.

POZNÁMKA: Ak váš počítač nemá port USB Type-C®, pozrite sa na ilustráciu **Použitie adaptéra USB Type-C® na Type-A** a potom pripojte klávesnicu k portu USB Type-A počítača.

3. Stiahnite a nainštalujte softvér Armoury Crate z webu https://rog.asus.com.
4. Pripojte numerickú klávesnicu ROG CLAYMORE II k herným klávesniciam ROG CLAYMORE II, potom aktualizujte firmvér klávesnice podľa pokynov v softvéri.
5. Prispôsobte svoju klávesnicu pomocou Armoury Crate.

Nastavenie bezdrôtovej klávesnice

1. Vyberte bezdrôtový modul z klávesnice.
2. Pripojte bezdrôtový modul k portu USB na počítači.
3. Prepnite vypínač do polohy **ON (Zapnuté)**.

Stav batérie

Keď je napätie batérie v bezdrôtovom režime nižšie ako 25 %, indikátor RGB na herná klávesnica sa rozsvieti **červene (pulzuje)** a LED pre všetky ostatné klávesy zhasnú. Herná klávesnica môže byť nabitá pomocou dodaného kábla USB.

Prechodný / rýchlo nabíjací režim

Ak chcete používať prechodný alebo rýchlo nabíjací režim, pripojte bezdrôtovú herná klávesnica k USB Type-C® port na počítači s dodaným kábelom.

POZNÁMKA:

- Pri nabíjaní bezdrôtovej herná klávesnica môže výstupný výkon mať premenlivý v závislosti od USB port, ktorý pripojíte herná klávesnica.
- Rýchlo nabíjací režim je rýchlejší, keď je vypnutý prechodný režim.

Ak chcete používať prechodný režim:

Zapnite prechodný režim (predvolene zapnutý) stlačením Fn+F12, indikátor USB Passthrough sa rozsvieti, keď je USB Passthrough úspešne aktivovaný.

DÔLEŽITÉ!

- Prechodný režim bude vypnutý, keď je bezdrôtová herná klávesnica pripojená k USB 2.0 port, ak chcete používať prechodný režim, pripojte herná klávesnica k USB 3.2 Gen 1 alebo vyššie.
- Ak sa po aktivácii prechodného režimu USB indikátor tohto režimu bliká, uistite sa, že spotreba energie pripojeného zariadenia nepresahuje 500 mA.

HU

Indítás

1. Csatlakoztassa a tartozék Type-C® kábelt a billentyűzethez.
2. Csatlakoztassa a billentyűzetet a PC-hez.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben PC-je nem rendelkezik USB Type-C® aljzattal, lásd **az „USB Type-C® – Type-A átalakító használata"** című ábrát, majd csatlakoztassa billentyűzetét a PC USB Type-A aljzatához.

3. Töltse le és telepítse az ROG Armoury Crate szoftvert a következő weboldalról https://rog.asus.com.
4. Csatlakoztassa az ROG CLAYMORE II billentyűzetet az ROG CLAYMORE II vezeték nélküli gamer billentyűzethez, majd kövesse a szoftver utasításait a billentyűzet firmware-ének frissítéséhez.
5. Testreszabhatja a billentyűzetet az Armoury Crate segítségével.

Beállítás vezeték nélküli billentyűzetként

1. Távolítsa el a vezeték nélküli kulcsot a billentyűzetből.
2. Helyezze be a vezeték nélküli kulcsot a PC egyik USB portjába.
3. Állítsa a főkapcsolót **ON (BE)** helyzetbe.

Akkumulátor állapota

A játékbillentyűzet RGB jelzőfénye **vörös (lélegző)** lesz és a minden más gomb LEDje kikapcsol amikor az akkumulátor feszültsége 25% alatti vezeték nélküli módban. A játékbillentyűzetet feltölthet a tartozék USB kábel használatával.

Átmenő / Gyorstöltés mód

Az átmenő vagy gyorstöltés mód használatához győződjön meg arról, hogy vezeték nélküli gamer billentyűzetét a PC-je USB Type-C® aljzatához csatlakoztatta a mellékelt kábellel.

MEGJEGYZÉS:

- Amikor vezeték nélküli gamer billentyűzetét tölti, a tápfeszültség-kimenet változhat attól függően, mely USB-aljzathoz csatlakoztatta a gamer billentyűzetet.
- A töltési sebesség gyorsabb, ha az Átmenő mód le van tiltva.

Az Átmenő üzemmód használatához:

Engedélyezze az Átmenő üzemmódot (alapértelmezésképp engedélyezve) az Fn+F12 megnyomásával, amire az USB Átmenő jelzőfénynek ki kell gyulladnia, ha sikeresen engedélyezte az USB Átmenő üzemmódot.

FONTOS!

- Az Átmenő üzemmód letiltásra kerül, ha a vezeték nélküli gamer billentyűzetet USB 2.0-aljzathoz csatlakoztatják. Ügyeljen arra, hogy USB 3.2 Gen 1 vagy újabb USB-aljzathoz csatlakoztatja, ha az Átmenő üzemmódot kívánja használni.
- Ha az USB Átmenő jelzőfény villog, miután az Átmenő üzemmód engedélyezésre került, győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott eszköz energiafelvétele nem haladja meg az 500 mA-t.

NO

Komme i gang

1. Koble den medfølgende Type-C®-kabelen til tastaturet.
2. Koble tastaturet til PC-en.

MERK: Hvis PC-en ikke har en USB Type-C®-port, kan du se illustrasjonen **Bruke USB Type-C® til Type-A-adapter og koble** tastaturet til USB Type A-porten på PC-en.

3. Last ned og installer ROG Armoury Crate-programvaren fra https://rog.asus.com.
4. Fest ROG CLAYMORE II-tastaturet til ROG CLAYMORE II trådløst spilltastatur, og følg deretter programvareinstruksjonene for å oppdatere fastvaren til tastaturet.
5. Tilpass tastaturet ved hjelp av Armoury Crate.

Sette opp som et trådløst tastatur.

1. Ta ut trådløsdonglen fra tastaturet.
2. Sett trådløsdonglen inn i en USB-port på PC-en.
3. Slå **ON (PÅ)** strømbryteren.

Batteristatus

RGB-indikatoren på spilltastaturet ditt blir **rødt (puster)** og LED-lampene for alle de andre tastene slukkes når batteristrømmen er under 25 % i trådløs modus. Du kan lade spilltastaturet med den medfølgende USB-kabelen.

Gjennomgang/hurtiglademodus

For å bruke gjennomgangsmodus eller hurtiglademodus må du sørge for å koble det trådløse spilltastaturet til en USB Type-C®-port på PC-en med den medfølgende kabelen.

MERK:

- Når du lader det trådløse spilltastaturet, kan strømutgangen variere i henhold til USB-porten det kobles til.
- Det lades raskere når gjennomgangsmodus er deaktivert.

Slik brukes gjennomgangsmodus:

Aktiver gjennomgangsmodus (aktivert som standard) ved å trykke Fn+F12. USB-gjennomgangsindikatoren lyser når USB-gjennomgang er aktivert.

VIKTIG!

- Gjennomgangsmodus deaktiveres hvis det trådløse spilltastaturet er koblet til en USB 2.0-port. Sørg for å koble til en USB 3.2 gen. 1 eller høyere USB-port hvis du vil bruke gjennomgangsmodus.
- Hvis USB-gjennomgangsindikatoren blinker etter at du har aktivert gjennomgangsmodus, må du sørge for at strømforbruket til den tilkoblede enheten ikke overstiger 500 mA.

FI

Näin pääset alkuun

1. Liitä mukana toimitettu USB Type-C ® -kaapeli näppäimistölle.
2. Liitä näppäimistö PC-tietokoneeseen.

HUOMAUTUS: Jos tietokoneesi ei tue USB Type-C® -porttia, katso ohje **USB Type-C® - Type-A -sovittimen käyttö -kuvassa** ja liitä sitten näppäimistö tietokoneen USB Type-A -porttiin.

3. Lataa ja asenna ROG Armoury Crate -ohjelmisto osoitteesta https://rog.asus.com.
4. Kiinnitä ROG CLAYMORE II -näppäimistö langattomaan CLAYMORE II -pelinäppäimistöön ja päivitä sitten näppäimistön laiteohjelmisto ohjelmiston ohjeiden mukaisesti.
5. Mukauta näppäimistösi Armoury Crate-ohjelmistolla.

Aseta langattoman näppäimistönä

1. Irrota langaton käyttöavain näppäimistöstä.
2. Liitä langaton käyttöavain tietokoneen USB-porttiin.
3. Aseta virtakytkin **ON (Päällä)** -asentoon.

Akun tila

Pelinäppäimistön RGB-merkkivalo muuttuu **punaiseksi (hengitys)** ja kaikkien muiden näppäinten LED-valot kytkeytyvät pois päältä, kun akun varaus on alle 25 % langattomassa tilassa. Voit ladata pelinäppäimistösi toimitukseen kuuluvalla USB-kaapelilla.

Läpivienti / nopea latausti la

Käyttääksesi läpivienti- tai pikalataustilaa, varmista, että liität langattoman pelinäppäimistön tietokoneen USB Type-C® -porttiin toimitukseen kuuluvalla kaapelilla.

HUOMAUTUS:

- Langatonta pelinäppäimistöä ladattaessa, virtalähtö voi vaihdella sen USB-portin mukaan, johon liität pelinäppäimiston.
- Lataaminen tapahtuu nopeammin, kun Läpivientitila on pois käytöstä.

Läpivientitilan käyttö:

Ota läpivientitila käyttöön (oletuksena käytössä) painamalla Fn+F12. USB-läpiviennin merkkivalo syttyy, kun USB-läpiviennin käyttöönotto on onnistunut.

TÄRKEÄÄ!

- Läpivientitila otetaan pois käytöstä, jos langaton pelihiiri on liitetty USB 2.0 -porttiin. Varmista, että liität sen USB 3.2 Gen 1 - tai uudempaan USB-porttiin, jos haluat käyttää Läpivientitilaa.
- Jos USB-läpiviennin merkkivalo vilkkuu Läpivientitilan käyttöönoton jälkeen, varmista, ettei liitetyn laitteen virrankulutus ylitä 500 mA.

SE

Första steg

1. Anslut den medföljande USB Typ-C®-kabeln till din tangentbord.
2. Anslut din tangentbord till din PC.

OBS! Om din PC inte har en USB Typ-C®-port, se bilden **Med USB Typ-C® till Typ-A-adapter** och anslut sedan din tangentbord till din PC:s USB Typ-A-port.

3. Ladda ned och installera programvaran Armoury Crate från https://rog.asus.com.
4. Anslut ROG CLAYMORE II-tangentbordet till ditt ROG CLAYMORE II trådlösa spelbara tangentbord och följ programvaruinstruktionerna för att uppdatera tangentbordets fastvara.
5. Anpassa din tangentbord med Armoury Crate.

Ställ in som trådlös tangentbord

1. Ta bort trådlösdongeln från tangentbordet.
2. Sätt i trådlösdongeln i en USB-port på din dator.
3. Ställ strömbrytaren till **PÅ**.

Batteristatus

Den RGB-indikatorn på ditt tangentbord blir **röd (andas)** och LED-lamporna för alla andra tangenter kommer att slockna när batteriet är under 25 % i trådlös läge. Du kan ladda ditt tangentbord med den medföljande USB-kabeln.

Läge för genomgång/snabbladdning

Om du vill använda genomgångsläge eller snabbladdningsläge måste du se till att din trådlösa spelbara tangentbord är anslutet till en USB Typ-C®-port på din dator med den medföljande kabeln.

OBS!

- Genomgångsläge kan ge olika utgångsström beroende på vilken USB-port du ansluter ditt spelbara tangent

Rozpoczęcie

1. Podłącz do klawiatury dołączony kabel Type-C*.
2. Podłącz klawiaturę do komputera.

NOTATKA: Jeśli komputer nie jest wyposażony w port USB Type-C*, należy zapoznać się z ilustracją dotyczącą **korzystania z adaptera USB Type-C* na typ A**, a następnie podłączyć klawiaturę do portu USB typ A w komputerze.

3. Pobierz i zainstaluj oprogramowanie ROG Armoury Crate ze strony https://rog.asus.com.
4. Podłącz klawiaturę numeryczną ROG CLAYMORE II do bezprzewodowej klawiatury dla graczy ROG CLAYMORE II, a następnie wykonaj instrukcje w oprogramowaniu, aby zaktualizować oprogramowanie sprzętowe klawiatury.
5. Dostosuj klawiaturę za pomocą oprogramowania Armoury Crate.

Konfiguracja klawiatury bezprzewodowej

1. Wyjmij z klawiatury moduł połączenia bezprzewodowego.
2. Włóż moduł połączenia bezprzewodowego do portu USB w komputerze.
3. Przesuń przełącznik zasilania do pozycji **ON (WŁ)**.

Stan baterii

Jeśli w trybie bezprzewodowym poziom naładowania baterii spadnie poniżej 25%, wskaźnik RGB na klawiaturze do gier będzie świecił **(oddychającym) czerwonym** światłem, a diody LED pozostałych klawiszy zostaną wyłączone. Klawiaturę do gier można naładować przy użyciu dołączonego kabla USB.

Tryb Passthrough/szybkiego ładowania

Aby móc korzystać z trybu Passthrough lub szybkiego ładowania, należy podłączyć bezprzewodową klawiaturę dla graczy do portu USB Type-C* w komputerze przy użyciu dołączonego kabla.

NOTATKA:

- Moc wyjściowa podczas ładowania bezprzewodowej klawiatury dla graczy zależy od portu USB, do którego klawiatura została podłączona.
- Szybkość ładowania będzie większa, gdy tryb Passthrough zostanie wyłączony.

W celu korzystania z trybu Passthrough:

Włącz tryb Passthrough (domyślnie włączony), naciskając klawisze Fn+F12. Po pomyślnym włączeniu trybu USB Passthrough zaświeci się wskaźnik USB Passthrough.

WAŻNE!

- Tryb Passthrough będzie wyłączony, gdy bezprzewodowa klawiatura dla graczy zostanie podłączona do portu USB 2.0. W celu korzystania z trybu Passthrough urządzenie należy podłączyć do portu USB 3.2 Gen 1 lub nowszego portu USB.
- Jeśli po włączeniu trybu Passthrough wskaźnik USB Passthrough zacznie migać, należy sprawdzić, czy zużycie energii podłączonego urządzenia nie przekracza 500 mA.

Začíname

1. Pripojte dodávaný kábel Type-C* ku klávesnici.
2. Klávesnicu pripojte k počítaču.

POZNÁMKA: Ak váš počítač nemá port USB Type-C*, pozrite si obrázok, ktorý znázorňuje **použitie adaptéra USB Type-C* do Type-A**, a potom klávesnicu zapojte do portu USB Type-A v počítači.

3. Z lokality https://rog.asus.com si prevezmite súbor ROG Armoury Crate a nainštalujte si ho.
4. Číselcovú klávesnicu ROG CLAYMORE II pripojte k bezdrôtovej hernej klávesnici ROG CLAYMORE II a firmvér klávesnice aktualizujte podľa pokynov k softvéru.
5. Klávesnicu si prispôsobte podľa aplikácie Armoury Crate.

Režim priepustnosti/rýchleho nabíjania

Ak chcete používať režim priepustnosti alebo rýchleho nabíjania, bezdrôtovú hernú klávesnicu zapojte pomocou dodaného kábla do portu USB Type-C* v počítači.

POZNÁMKA:

- Pri nabíjaní bezdrôtovej hernej klávesnice sa výstupný výkon môže lišiť podľa portu USB, do ktorého ste zapojili hernú klávesnicu.
- Rýchlosť nabíjania bude vyššia pri vypnutom režime priepustnosti.

Používanie režimu priepustnosti:

Režim priepustnosti zapnite (štandardne je zapnutý) stlačením klávesovej kombinácie Fn+F12. Po úspešnom zapnutí USB Passthrough (Priepustnosť USB) by mal svietiť svetelný indikátor USB Passghrough (Priepustnosť USB).

DÔLEŽITÉ!

- Keď je bezdrôtová herná klávesnica zapojená do portu USB 2.0, režim priepustnosti bude vypnutý. Ak si želáte používať režim priepustnosti, musí byť zapojená do portu USB 3.2 Gen 1 alebo vyššej verzie portu USB.
- Ak po zapnutí režimu priepustnosti bliká svetelný indikátor USB Passghrough (Priepustnosť USB), spotreba pripojeného zariadenia nesmie byť vyššia ako 500 mA.

Zostavenie ako bezdrôtová klávesnica

1. Z klávesnice vyberte bezdrôtový adaptér dongle.
2. Bezdrôtový adaptér dongle zapojte do portu USB v počítači.
3. Vypínač prepnite do polohy **ON (Zap)**.

Stav batérie

Na hernej klávesnici bude svietiť **červená** LED kontrolka RGB **(rozjasňujúca)** a keď je batéria nabitá na menej ako 25 %, zhasnú LED kontrolky pre všetky ostatné klávesy. Hernú myš môžete nabiť pomocou dodaného kábla USB.

Komma igång

1. Anslut den medföljande Type-C ® -kabeln till tangentbordet.
2. Anslut ditt tangentbord till datorn.

OBS: Om din dator saknar USB Type-C*-port, se bilden **Använda USB Type-C* till Type-A-adapter**, och anslut tangentbordet till datorns USB Type-A-port.

3. Hämta och installera ROG Armoury Crate-programvaran från https://rog.asus.com.
4. Fäst ROG CLAYMORE II-knappsatsen på det trådlösa ROG CLAYMORE II-tangentbordet, och följ programvarans instruktioner för att uppdatera tangentbordets fasta programvara.
5. Anpassa tangentbordet med Armoury Crate.

Genomströmnings-/Snabbladdningsläge

För att använda genomströmning- eller snabbladdningsläget måste det trådlösa speltangentbordet anslutas till en USB Type-C®-port på datorn med den medföljande kabeln.

OBS:

- När du laddar det trådlösa speltangentbordet kan uttrömmen variera beroende på vilken USB-port du ansluter speltangentbordet till.
- Laddningshastigheten blir snabbare när genomströmningsläget inaktiveras.

Använda genomströmningsläget:

Aktivera läget Passthrough (Genomströmning) (aktiverat som standard) genom att trycka på Fn+F12, indikatorn för USB Passthrough (USB-genomströmning) tänds när USB-genomströmning har aktiverats.

VIKTIGT!

- USB-genomströmningsläget inaktiveras om det trådlösa speltangentbordet är anslutet till en USB 2.0-port. Anslut till en USB 3.2 Gen 1-port eller högre USB-port om du vill använda genomströmningsläget.
- Om indikatorn för USB-genomströmning blinkar när genomströmningsläget har aktiverats, får den anslutna enhetens strömförbrukning inte överstiga 500 mA.

Installera som ett trådlöst tangentbord

1. Ta bort donglen för trådlös anslutning från tangentbordet.
2. Sätt i donglen för trådlös anslutning i en USB-port på datorn.
3. Ställ strömbrytaren på **ON (PÅ)**.

Batteristatus

RGB-indikatorn på speltangentbordet blir **röd (pulserande)** och indikatorerna för alla andra tangenter släcks när batteriefferten är lägre än 25 % i trådlöst läge. Du kan ladda speltangentbordet med den medföljande USB-kabeln.

開始使用

1. 將隨附的 Type-C* 線連接至鍵盤。
2. 將鍵盤連接至電腦。

注意：若您的電腦沒有 USB Type-C* 連接埠，請參考 **Using the USB Type-C* to Type-A adapter**（**使用 USB Type-C* 轉 Type-A 轉接器**）章節的圖示，將鍵盤連接到電腦的 USB Type-A 連接埠。

3. 請至 https://rog.asus.com 下載並安裝 Armoury Crate 軟體。
4. 將 ROG CLAYMORE II 數字鍵盤連接至 ROG CLAYMORE II 無線電競鍵盤，接著依照軟體說明更新鍵盤韌體。
5. 透過 Armoury Crate 自訂您的鍵盤。

設定為無線鍵盤

1. 取下鍵盤上的無線接收器。
2. 將無線接收器連接到電腦的 USB 連接埠。
3. 將電源開關撥至開啟 (ON) 位置。

電池狀態

在無線模式下，當電池電量低於 25% 時，電競鍵盤上的 RGB 指示燈會亮紅色（呼吸），且其他所有按鍵的燈效都熄滅。您可以使用隨附的 USB 線為電競鍵盤充電。

Passthrough / 快速充電模式

欲使用 passthrough 模式或快速充電模式，請確認您已用隨附的 USB 傳輸線將無線電競鍵盤連接至電腦的 USB Type-C* 連接埠。

注意：

- 為無線電競鍵盤充電時，輸出功率取決於鍵盤所連接的 USB 連接埠。
- 關閉 Passthrough 模式時，充電速度會更快。

使用 passthrough 模式：

按下 Fn+F12 以開啟 Passthrough 模式（預設為開啟）。當 USB Passthrough 模式成功開啟時，USB Passthrough 指示燈會亮起。

重要！

- 當無線電競鍵盤連接至 USB 2.0 連接埠時，Passthrough 模式將關閉。若您要使用 Passthrough 模式，請確認將鍵盤連接至 USB 3.2 Gen 1 或更高規格的 USB 連接埠。
- 開啟 Passthrough 模式後，若 USB Passthrough 指示燈閃爍，請確認已連接裝置的功耗不超過 500mA。

开始使用

1. 将随附的 Type-C* 线连接至键盘。
2. 将键盘连接至电脑。

注意：若您的电脑没有 USB Type-C* 接口，请参考 **Using the USB Type-C* to Type-A adapter**（使用 USB Type-C* 转 Type-A 转接器）章节的图示，将键盘连接到电脑的 USB Type-A 接口。

3. 请至 https://rog.asus.com 下载并安装 Armoury Crate 软件。
4. 将 ROG CLAYMORE II 数字键盘连接至 ROG CLAYMORE II 无线电竞键盘，然后按照软件说明更新键盘固件。
5. 使用 Armoury Crate 个性化您的键盘。

设置为无线键盘

1. 取下键盘上的无线接收器。
2. 将无线接收器连接到电脑的 USB 接口。
3. 将电源开关拨至开启 (ON) 位置。

电池状态

在无线模式下，当电池电量低于 25% 时，电竞键盘上的 RGB 指示灯会亮红色（呼吸），且其他所有按键的灯效都熄灭。您可以使用随附的 USB 线为电竞键盘充电。

Passthrough / 快速充电模式

欲使用 passthrough 模式或快速充电模式，请确认您已用随附的 USB 数据线将无线电竞键盘连接至电脑的 USB Type-C* 接口。

注意：

- 为无线电竞键盘充电时，输出功率取决于键盘所连接的 USB 接口。
- 关闭 Passthrough 模式时，充电速度会更快。

使用 passthrough 模式：

按下 Fn+F12 以开启 Passthrough 模式（默认为开启）。当 USB Passthrough 模式成功开启时，USB Passthrough 指示灯会亮起。

重要！

- 当无线电竞键盘连接至 USB 2.0 接口时，Passthrough 模式将关闭。若您要使用 Passthrough 模式，请确认将键盘连接至 USB 3.2 Gen 1 或更高规格的 USB 接口。
- 开启 Passthrough 模式后，若 USB Passthrough 指示灯闪烁，请确认已连接设备的功耗不超过 500mA。

시작하기

1. 제품과 함께 제공된 Type-C® 케이블을 키보드에 연결하십시오.
2. 키보드를 PC에 연결합니다.

참고: PC에 USB Type-C® 포트가 없는 경우, **USB Type-C®와 Type-A 연결** 어댑터 사용 그림을 참조한 후 키보드를 PC의 USB Type-A 포트에 연결합니다.

3. https://rog.asus.com에 ROG Armoury Crate 소프트웨어를 다운로드하여 설치합니다.
4. ROG CLAYMORE II 키패드를 ROG CLAYMORE II 무선 게이밍 키보드에 연결한 후 소프트웨어 지침에 따라 키보드의 펌웨어를 업데이트합니다.
5. Armoury Crate를 사용하여 키보드를 사용자 지정합니다.

무선 키보드로서 설정하기

1. 키보드에서 무선 동글을 제거합니다.
2. 무선 동글을 PC의 USB 포트에 꽂습니다.
3. 전원 스위치를 **ON(켜기)**으로 설정합니다.

배터리 상태

무선 모드에서 배터리 전원이 25% 미만으로 떨어지면 게이밍 키보드의 RGB 표시등이 빨간색（브리딩）으로 바뀌며 기타 모든 키의 LED 가 꺼집니다. 제품과 함께 제공된 USB 케이블을 사용하여 게이밍 키보드를 충전할 수 있습니다.

패스스루/급속 충전 모드

패스스루 모드 또는 급속 충전 모드를 사용하려면 제품과 함께 제공된 케이블을 사용하여 무선 게이밍 키보드를 PC 의 USB Type-C® 포트에 연결하십시오 .

참고:

- 무선 게이밍 키보드 충전 시의 전원 출력은 게이밍 키보드를 연결하는 USB 포트에 따라 다를 수 있습니다.
- 패스스루 모드를 비활성화하면 충전 속도가 빨라집니다.

패스스루 모드를 사용하려면:

Fn+F12 를 눌러 패스스루를 활성화하십시오 (기본값은 사용됨). USB 패스스루 상태가 성공적으로 활성화되면 USB 패스스루 표시등이 켜집니다 .

중요!

- 무선 게이밍 키보드가 USB 2.0 포트에 연결되어 있으면 패스스루 모드가 비활성화됩니다. 패스스루 모드를 사용하려면 USB 3.2 Gen 1 이상의 USB 포트에 연결해야 합니다.
- 패스스루 모드를 활성화한 후 USB 패스스루 표시등이 깜박이면 연결된 장치의 전력 소비가 500mA를 초과하지 않는지 확인하십시오.

Початок роботи

1. Підключіть до клавіатури кабель USB Type-C* з комплекту.
2. Підключіть клавіатуру до ПК.

ПРИМІТКА: Якщо ПК не має порту USB Type-C*, див. ілюстрацію про **користування адаптером USB Type-C* у Type-A**, після чого підключіть клавіатуру до порту USB Type-A на ПК.

3. Завантажте і встановіть ПЗ ROG Armoury Crate з https://rog.asus.com.
4. Приєднайте цифровий блок клавіатури ROG CLAYMORE II до бездротової ігрової клавіатури ROG CLAYMORE II, а потім виконайте інструкції з ПЗ, щоб оновити мікропрограму клавіатури.
5. Налаштуйте клавіатуру за допомогою Armoury Crate.

Режими Passthrough та швидкого заряджання USB Type-C®

Щоб користуватися режимом Passthrough або швидкого заряджання, переконайтеся, що бездротова ігрова клавіатура підключена до порту USB Type-C* на ПК за допомогою кабелю з комплекту постачання.

ПРИМІТКА:

- Під час заряджання бездротової ігрової клавіатури потужність заряджання може різнитися залежно від того, до якого порту USB підключено ігрову клавіатуру.
- Швидкість заряджання буде вищою, коли вимкнено режим Passthrough.

Щоб користуватися режимом Passthrough:

Активуйте режим Passthrough (за замовчуванням його активовано), натиснувши Fn+F12. Коли USB Passthrough успішно активовано, засвітиться індикатор USB Passthrough.

ВАЖЛИВО!

- Режим Passthrough вимкнеться, якщо ігрову клавіатуру підключити до порту USB 2.0. Для використання режиму Passthrough клавіатура повинна бути підключена до порту USB 3.2 Gen 1 та більш сучасних версій USB.
- Якщо індикатор USB Passthrough мерехтить після активації режиму Passthrough, переконайтеся, що енергоспоживання підключеного пристрою не перевищує 500 мА.

はじめて使うときの準備

1. 付属の USB Type-C® ケーブルを本製品に接続します。
2. もう一端をパソコンの USB ポートに接続します。

ご参考: お使いのパソコンにUSB Type-C® ポートが搭載されていない場合は**Using the USB Type-C* to Type-A adapter**(USB Type-C® アダプターを使用する)のイメージを参考に、キーボードをパソコンのUSB ポートに接続してください。

3. ASUS Web サイトから Armoury Crate をダウンロードしてインストールします。https://rog.asus.com
4. 着脱式テンキーパッドを取り付け Armoury Crate を起動し、表示される画面の指示に従いファームウェアを更新します。
5. Armoury Crate ユーティリティでキーボードの設定をカスタマイズします。

ワイヤレスモードで使用する

1. キーボードからUSBレシーバーを取り外します。
2. USBレシーバーをパソコンのUSBポートに接続します。
3. キーボードの電源をオンにします。

バッテリーの状態

ワイヤレスモード使用時、バッテリー残量が 25% 未満になると RGB インジケーターは赤色にゆっくり点滅し、他の LED は消灯します。バッテリーは付属の USB ケーブルを使用してパソコンの USB ポートから充電することができます。

USBパススルー / 急速充電モード

USB パススルーモードまたは急速充電モードを使用するには、付属の USB Type-C® ケーブルを使用してパソコンの USB Type-C® ポートに接続します。

ご参考:

- ご利用のパソコンのUSBポートの仕様により、本製品へ供給できる電流容量は異なります。
- USBパススルーモードを無効まることで充電速度は速くなります。

USBパススルーモードを使用する:

Fn + F12 を押して USB パススルーモードの有効 / 無効を切り替えることができます（既定値：有効）。USB パススルーモードが正常に有効になると、USB パススルーインジケーターが点灯します。

重要!

- 本製品がパソコンのUSB 2.0 ポートに接続されている場合、USBパススルーモードは使用できません。USBパススルーモードを使用する場合は、必ずUSB 3.2 Gen 1 以降の規格に対応するUSBポートに接続してください。
- USBパススルーモードを有効にした後、USBパススルーインジケーターが点滅している場合は接続されているデバイスの消費電力が 500mA を超えていないことを確認してください。

시작하기

1. 제품과 함께 제공된 Type-C® 케이블을 키보드에 연결하십시오.
2. 키보드를 PC에 연결합니다.

참고: PC에 USB Type-C® 포트가 없는 경우, **USB Type-C®와 Type-A 연결** 어댑터 사용 그림을 참조한 후 키보드를 PC의 USB Type-A 포트에 연결합니다.

3. https://rog.asus.com에 ROG Armoury Crate 소프트웨어를 다운로드하여 설치합니다.
4. ROG CLAYMORE II 키패드를 ROG CLAYMORE II 무선 게이밍 키보드에 연결한 후 소프트웨어 지침에 따라 키보드의 펌웨어를 업데이트합니다.
5. Armoury Crate를 사용하여 키보드를 사용자 지정합니다.

무선 키보드로서 설정하기

1. 키보드에서 무선 동글을 제거합니다.
2. 무선 동글을 PC의 USB 포트에 꽂습니다.
3. 전원 스위치를 **ON(켜기)**으로 설정합니다.

배터리 상태

무선 모드에서 배터리 전원이 25% 미만으로 떨어지면 게이밍 키보드의 RGB 표시등이 빨간색（브리딩）으로 바뀌며 기타 모든 키의 LED 가 꺼집니다. 제품과 함께 제공된 USB 케이블을 사용하여 게이밍 키보드를 충전할 수 있습니다.

패스스루/급속 충전 모드

패스스루 모드 또는 급속 충전 모드를 사용하려면 제품과 함께 제공된 케이블을 사용하여 무선 게이밍 키보드를 PC 의 USB Type-C® 포트에 연결하십시오 .

참고:

- 무선 게이밍 키보드 충전 시의 전원 출력은 게이밍 키보드를 연결하는 USB 포트에 따라 다를 수 있습니다.
- 패스스루 모드를 비활성화하면 충전 속도가 빨라집니다.

패스스루 모드를 사용하려면:

Fn+F12 를 눌러 패스스루를 활성화하십시오 (기본값은 사용됨). USB 패스스루 상태가 성공적으로 활성화되면 USB 패스스루 표시등이 켜집니다 .

중요!

- 무선 게이밍 키보드가 USB 2.0 포트에 연결되어 있으면 패스스루 모드가 비활성화됩니다. 패스스루 모드를 사용하려면 USB 3.2 Gen 1 이상의 USB 포트에 연결해야 합니다.
- 패스스루 모드를 활성화한 후 USB 패스스루 표시등이 깜박이면 연결된 장치의 전력 소비가 500mA를 초과하지 않는지 확인하십시오.

Noțiuni introductive

1. Conectați cablul Type-C* inclus în pachet la tastatură.
2. Conectați tastatura la PC.

NOTĂ: Dacă PC-ul dvs. nu are un port USB Tip-C *, consultați ilustrația **Utilizarea adaptorului USB Tip-C * la Tip-A**, apoi conectați tastatura la portul USB Tip-A al computerului.

3. Descărcați și instalați software-ul ROG Armoury Crate de la adresa https://rog.asus.com.
4. Atașați tastatura ROG CLAYMORE II la tastatura fără fir ROG CLAYMORE II, apoi urmați instrucțiunile software-ului pentru a actualiza firmware-ul tastaturii.
5. Particularizați tastatura cu ajutorul software-ului Armoury Crate.

Configurarea ca tastatură wireless

1. Scoateți adaptorul wireless de la tastatură.
2. Conectați transmițătorul wireless la un port USB de pe computer.
3. Setați comutatorul de alimentare la **ON (PORNIT)**.

Stare baterie

Indicatorul RGB de pe tastatura dvs. pentru jocuri se va aprinde **roșu (intermitent)** și LED-urile pentru toate celelalte taste se vor opri atunci când bateria are o capacitate de sub 25% în modul wireless. Puteți încărca tastatura dvs. pentru jocuri folosind cablul USB inclus.

Direct/Mod de încărcare rapidă

Pentru a utiliza modul direct sau modul de încărcare rapidă, asigurați-vă că ați conectat tastatura wireless pentru jocuri la un port USB Tip-C* de pe computer, cu ajutorul cablului inclus.

NOTĂ:

- La încărcarea tastaturii wireless pentru jocuri, puterea poate varia în funcție de portul USB la care conectați tastatura.
- Viteza de încărcare va fi mai ridicată atunci când modul Direct este dezactivat.

Pentru a folosi modul direct:

Activați modul Direct (activat implicit) apăsând Fn+F12, indicatorul USB Passthrough (USB Direct) ar trebui să ilumineze atunci când USB Direct este activat cu succes.

IMPORTANT!

- Modul Direct va fi dezactivat dacă tastatura wireless pentru jocuri este conectată la un port USB 2.0, asigurați-vă că ați conectat tastatura la un port USB 3.2 Gen 1 sau o versiune superioară, dacă doriți să utilizați modul Direct.
- Dacă indicatorul USB Direct luminează intermitent după activarea modului Direct, asigurați-vă că dispozitivul conectat nu consumă mai mult de 500 mA.

وضع العبور / الشحن السريع

لاستخدام وضع العبور أو وضع الشحن السريع، تأكد من توصيل لوحة مفاتيح الألعاب اللاسلكية بمنفذ USB Type-C® على جهاز الكمبيوتر الخاص بك باستخدام الكبل المرفق.

ملاحظات:

- قم بخلف مخرج الطاقة وفقاً لمنفذ USB الذي تقوم بتوصيل لوحة مفاتيح الألعاب به عند شحن لوحة مفاتيح الألعاب اللاسلكية.
- ستكون سرعة الشحن أسرع عند تعطيل وضع العبور.

لاستخدام وضع العبور:

قم بتمكين وضع العبور (ممكن افتراضيًا) بالضغط على Fn + F1، يجب أن يضيء مؤشر عبور USB عند تمكين عبور USB بنجاح.

هام!

- سيتم تعطيل وضع العبور إذا كان الاتصال اللاسلكي للوحة مفاتيح الألعاب متصلة بمنفذ USB 2.0، تأكد من الاتصال بمنفذ USB 3.2 Gen 1 أو أعلى USB إذا كنت ترغب في استخدام وضع العبور.
- إذا كان مؤشر USB Passthrough يومض بعد تمكين وضع العبور، فتأكد من أن استهلاك طاقة الجهاز المتصل لا يتجاوز 500 مللي أمبير.

البدء

1. وصل كبل Type-C® المرفق مع الجهاز بلوحة المفاتيح.
2. وصل لوحة المفاتيح بالحاسوب الشخصي.

ملاحظة: في حالة عدم وجود منفذ USB Type-C® بجهاز الكمبيوتر الخاص ، فارجع إلى الرسم التوضيحي باستخدام مهايئ USB Type-C® إلى النوع A ثم قم بتوصيل لوحة المفاتيح بمنفذ USB من النوع A بجهاز الكمبيوتر.

3. قم بتحميل برنامج ROG Armoury Crate من خلال الرابط https://rog.asus.com.
4. قم بتوصيل لوحة المفاتيح ROG CLAYMORE II اللاسلكية بلوحة مفاتيح الألعاب ROG CLAYMORE II اللاسلكية، ثم اتبع تعليمات البرنامج لتحديث البرنامج الثابت للوحة المفاتيح.
5. خصص لوحة المفاتيح لديك باستخدام برنامج Armoury Crate.

الإعداد كلوحة مفاتيح لاسلكية

1. قم بإزالة الدونجل اللاسلكي من لوحة المفاتيح.
2. أدخل الدونجل اللاسلكي في منفذ USB على الكمبيوتر.
3. اضبط مفتاح الطاقة على وضع التشغيل **ON**.

حالة البطارية

يتحول مؤشر RGB المعروف على لوحة مفاتيح الألعاب إلى اللون **الأحمر (متقطع)** وتتوقف مؤشرات LED لكافة المفاتيح الأخرى عن التشغيل عندما تكون طاقة البطارية أقل من 25% في الوضع اللاسلكي. يمكنك شحن لوحة مفاتيح الألعاب باستخدام كبل USB المرفق.

צעדים ראשונים

1. לחבר את כבל Type-C® המצורף למקלדת.
2. מחברים את מקלדת המחשב אישי.

הערה : אם אין למחשב שברשותך תיבת USB Type-C, ראה שימוש בתמאם USB Type-C ל-USB Type-A ולאחר מכן חבר את המקלדת אל יציאת USB Type-A של המחשב.

3. מורידים ומתקינים את התוכנה Armoury Crate מהכתובת https://rog.asus.com.
4. חבר את לוח המקשים ROG CLAYMORE II אל מקלדת המשחק האלחוטית ROG CLAYMORE II, ולאחר מכן פעל בהתאם להנחיות התוכנה כדי לעדכן את קושחת המקלדת.
5. התאמה אישית של המקלדת באמצעות Armoury Crate.

הגדרה כמקלדת אלחוטית

1. הסר את המתאם האלחוטי ממקלדת.
2. חבר את המתאם האלחוטי ליציאת USB בגב המחשב.
3. הנער את מתג ההפעלה למצב **ON (פעיל)**.

סטטוס הסוללה

נורית ה-RGB המוכרת **באדום (נשום)** והנורות של כל המקשים האחרים יכבו כשסיעת הסוללה נמוכה מ-25% במצב אלחוטי. ניתן לטעון את מקלדת הג'יימינג באמצעות כבל ה-USB המצורף.

Passthrough / Fast charging מצב

לשימוש במצב passthrough או fast charging, וודא שחיברת את מקלדת המשחק האלחוטית ליציאת USB Type-C® במחשב יחד עם הכבל המצורף.

הערה:

- בתהליך הטעינה של מקלדת המשחק האלחוטית, ייתכן שהספק המוצא שתהה בהתאם ליציאת USB-A אליה חיברת את מקלדת המשחק.
- **זמן הטעינה יתקצר אם מצב Passthrough מנוטרל.**

לשימוש במצב passthrough:

אפשר מצב Passthrough (מאופשר בברירת מחדל) על ידי לחיצה על Fn+F12, חיווי Passthrough USB אמור להידלק לאחר ש-USB Passthrough אוטומר בהצלחה.

חשוב!

- מצב Passthrough ינוטרל אם מקלדת המשחק האלחוטית מתוברת ליציאת USB 2.0. וודא שיוברת את המקלדת ליציאה מסוג USB 3.2 Gen 1 ומעלה אם תרצה להשתמש במצב Passthrough.
- אם חיווי USB Passthrough מהבהב לאחר שאיפשרת מצב Passthrough, וודא שצריכת ההספק של ההתקן המחובר לא תעלה על 500mA.

Key combinations

ROG CLAYMORE II

Function Keys

Hot Key	Function
Fn + Windows key	Windows lock
Fn + Left/Right	Switch effects
Fn + Up/Down	LED brightness
Fn + F12	Enable / Disable USB Passthrough

On-the-fly Macro Recording

Hot Key	Function
Fn + Left-Alt	Start recording / Stop recording / Assign key
Fn + Left-Alt (twice)	Search

To record macros:
Step 1: Fn + Left-ALT to start recording
Step 2: Fn + Left-ALT to end recording
Step 3: Assign Macro Key (Whole keys except for Fn / Num Lock / Caps Lock / Scroll Lock / Windows / Left-ALT can be assigned a macro)

Media Control

Hot Key	Function	Hot Key	Function
Fn + F5	Play/Pause	**Fn + F9**	Mute
Fn + F6	Stop	**Fn + F10**	Volume down
Fn + F7	Previous track	**Fn + F11**	Volume up
Fn + F8	Next track		

Hardware Reset

Hot Key	Function
Fn + ESC	Reset the hardware by following the steps below: 1. Connect the keyboard to the PC. 2. Hold Fn + ESC for 3 seconds to reset the hardware (repeat this step again if you released the keys before 3 seconds). The keyboard LED effect should be red, flashing, and strobing.

ROG CLAYMORE II Keypad

Media Control

Hot Key	Function	Hot Key	Function
	Previous track		Play/Pause
	Next track		Mute
	Volume up/down		

Safety Guidelines

Keep the device away from liquid, humidity, or moisture. Operate the device only within the specific temperature range of 0°C(32°F) to 40°C(104°F). When the device exceeds the maximum temperature, unplug or switch off the device to let it cool down.

安全說明

- 此鍵盤只應在溫度不高於 40℃（104℉）的環境下使用。
- 安裝錯誤型號的電池可能會導致爆炸。

Notices

Limitation of Liability

Circumstances may arise where because of a default on ASUS' part or other liability, you are entitled to recover damages from ASUS. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from ASUS, ASUS is liable for no more than damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; or any other actual and direct damages resulted from omission or failure of performing legal duties under this Warranty Statement, up to the listed contract price of each product.

ASUS will only be responsible for or indemnify you for loss, damages or claims based in contract, tort or infringement under this Warranty Statement.

This limit also applies to ASUS' suppliers and its reseller. It is the maximum for which ASUS, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS ASUS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: (1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES; (2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR (3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF ASUS, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY.

RF exposure warning

The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Federal Communications Commission Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with manufacturer's instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION! The use of shielded cables for connection of the monitor to the graphics card is required to assure compliance with FCC regulations. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Compliance Statement of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Déclaration de conformité de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Wireless Device is below the Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized.
This device has also been evaluated and shown compliant with the ISED RF Exposure limits under portable exposure conditions. (antennas are less than 20 cm of a person's body).

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie rayonnée du dispositif sans fil est inférieure aux limites d'exposition aux radiofréquences d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED). Le dispositif sans fil doit être utilisé de manière à minimiser le potentiel de contact humain pendant le fonctionnement normal.
Cet appareil a également été évalué et montré conforme aux limites d'exposition RF ISED dans des conditions d'exposition portable. (les antennes mesurent moins de 20 cm du corps d'une personne).

Précautions d'emploi de l'appareil :

a. Soyez particulièrement vigilant quant à votre sécurité lors de l'utilisation de cet appareil dans certains lieux (les aéroports, les hôpitaux, les stations-service et les garages professionnels).
b. Évitez d'utiliser cet appareil à proximité de dispositifs médicaux implantés lors d'un appel téléphonique. Si vous portez un implant électronique (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs …), veuillez impérativement respecter une distance minimale de 15 centimètres entre cet appareil et l'implant pour réduire les risques d'interférence.
c. Utilisez cet appareil dans des bonnes conditions de réception pour minimiser le niveau de rayonnement. Ce n'est pas toujours le cas dans certaines zones ou situations, notamment les parkings souterrains, les ascenseurs, en train ou en voiture ou tout simplement dans un secteur mal couvert par le réseau.
d. Tenez cet appareil à distance du ventre des femmes enceintes et du bas-ventre des adolescents.

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at http://csr.asus.com/english/REACH.htm.

ASUS Recycling/Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for you to be able to responsibly recycle our products, batteries, other components as well as the packaging materials. Please go to http://csr.asus.com/english/Takeback.htm for detailed recycling information in different regions.

Proper disposal

DO NOT throw the device in municipal waste. This product has been designed to enable proper reuse of parts and recycling. The symbol of the crossed out wheeled bin indicates that the product (electrical, electronic equipment and mercury-containing button cell battery) should not be placed in municipal waste. Check local regulations for disposal of electronic products.

DO NOT throw the device in fire. DO NOT short circuit the contacts.
DO NOT disassemble the device.

Accessories that came with this product have been designed and verified for the use in connection with this product. Never use accessories for other products to prevent the risk of electric shock or fire.

付属品は本製品専用です。本製品を使用の際には、必ず製品パッケージに付属のものをお使いください。また、付属品は絶対他の製品には使用しないでください。製品破損もしくは、火災や感電の原因となる場合があります。

Lithium-Ion Battery Warning

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

NCC: Taiwan Wireless Statement

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司，商號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

KC: Korea Warning Statement

R-C-ASQ-M601
R-C-MSQ-ROGDONGLEH

VCCI: Japan Compliance Statement
VCCI Class B